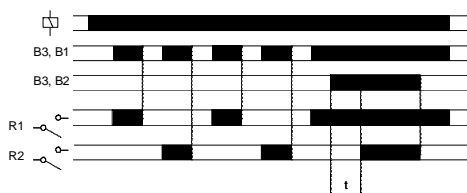


45205

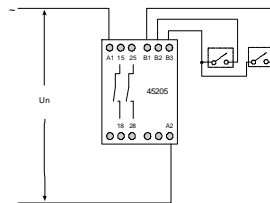
Load Sharing Relay Relais de partage de charge Lastenaufteilungs-Relais



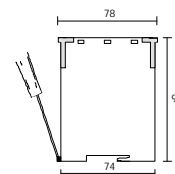
TIMING DIAGRAM
DIAGRAMME DES TEMPS
ZEITDIAGRAMM



CONNECTION DIAGRAM
DIAGRAMME DE CONNECTION
SCHALTBILDANSCHLUSS



MOUNTING DETAILS
INSTRUCTIONS DE MONTAGE
MONTAGEAUFÜHRUNGEN



Width / largeur / Breite. 45 mm

- ALTERNATE OPERATION OF 2 RELAYS
- HELP FACILITY (2 SECOND DELAY)
- SUITABLE FOR CONTROL OF 2 PUMPS, MOTORS, ETC

- OPÉRATION ALTERNÉE DE 2 RELAIS
- POSSIBILITÉ D' AIDE (DÉLAI DE 2 SECONDES)
- POSSIBILITÉ DE CONTRÔLER 2 POMPES, MOTEURS, ETC

- WECHSELSEITIGE OPERATION VON 2 RELAIS
- HILFEVORRICHTUNG
- GEEIGNET ZUR KONTROLLE VON 2 PUMPEN, MOTOREN, USW

INSTALLATION AND SETTING



Installation work must be carried out by qualified personnel.

- BEFORE INSTALLATION, ISOLATE THE SUPPLY
- Connect the unit as shown in the diagram above.
- Apply power (green LED on).
- Close B1 and B3 (red LED R1 on, contacts 15 and 18 closed).
- Open B1 and B3 (red LED R1 off, contacts 15 and 18 open).
- Close B1 and B3 (red LED R2 on, contacts 25 and 28 closed).
- Open B1 and B3 (red LED R2 off, contacts 25 and 28 open).

Troubleshooting

- Check wiring and voltage present.

MONTAGE ET MISE AU POINT



Des travaux d'installation doivent être menés à bien par le personnel qualifié.

- AVANT MONTAGE, ISOLER L' ALIMENTATION
- Branchement comme indiqué dans le diagramme ci-dessus.
- Appliquer la puissance (LED verte allumée).
- Fermeture B1 et B3 (LED rouge R1 allumée, contacts 15 et 18 fermés).
- Ouvert B1 et B3 (LED rouge R1 éteinte, contacts 15 et 18 ouvert).
- Fermeture B1 et B3 (LED rouge R2 allumée, contacts 25 et 28 fermés).
- Ouvert B1 et B3 (LED rouge R2 éteinte, contacts 25 et 28 ouvert).

Intervention (pour régler un problème)

- Vérifier les fils et le voltage présent.

EINBAU UND EINSTELLUNG



Installation Arbeit muß von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

- VOR EINBAU DIE STROMVERSORGUNG ISOLIEREN
- Stromversorgung anschliessen wie im Schaltbild unten angezeigt.
- Stromzufuhr (LED grün - an).
- Schließen B1 und B3 (LED rot R1 an, Anschlüsse 15 und 18 schliessen).
- Öffnen B1 und B3 (LED rot R1 aus, Anschlüsse 15 und 18 offen).
- Schließen B1 und B3 (LED rot R2 an, Anschlüsse 25 und 28 schliessen).
- Öffnen B1 und B3 (LED rot R2 aus, Anschlüsse 25 und 28 offen).

Störungsbehebung

- Überprüfung von Leitungen und gegenwärtiger Spannung.

TECHNICAL SPECIFICATION

Supply voltage Un: 24V, 110V, 230V, 400V AC
(AC: 48 - 63Hz)
Supply variation: 0.85 - 1.15 x Un
Isolation: Overvoltage cat. III (IEC 664)
Power consumption: < 3VA
Time Delay (t): ≈ 2S
Reset time: ≈ 100ms
Ambient temperature: -20 to +60°C
Relative humidity: +95%
Contact rating: 2 x N.O.

AC1 250V AC 10A (2500VA)
AC15 250V AC 6A
DC1 25V DC 10A (250W)

Electrical life: ≥ 150,000 (AC1)
Housing: to UL94 VO

Weight: ≈ 255g
Mounting option: to BS5584:1978
(EN50 002, DIN 46277-3)

Terminal conductor size: ≤ 2 x 1.5mm² stranded
≤ 2 x 2.5mm² solid

Approvals: Conforms to: UL, CUL, CSA,
IEC. CE and Compliant

The information provided in this literature is believed to be accurate (subject to change without prior notice); however, use of such information shall be entirely at the user's own risk

FICHES TECHNIQUES

Tension d' alimentation 24V, 110V, 230V, 400V AC
Un: (AC: 48 - 63Hz)
Variation d' alimentation: 0.85 - 1.15 x Un
Isolement: Overvoltage cat. III (IEC 664)
Puissance consommée: < 3VA
Délai de temps (t): ≈ 2S
Temps de remise à zéro: ≈ 100ms
Température ambiante: -20 à +60°C
Humidité relative: +95%

Evaluation du contact: 2 x Travail
AC1 250V AC 10A (2500VA)
AC15 250V AC 6A
DC1 25V DC 10A (250W)

Durée de vie électrique: ≥ 150,000 (AC1)
Boîtier: à UL94 VO

Poids: ≈ 255g
Option de montage: à BS5584:1978
(EN50 002, DIN 46277-3)

Taille du conducteur terminal: ≤ 2 x 1.5mm² multi-filaire
≤ 2 x 2.5mm² toron

Homologations: Se conformer à UL, CUL, CSA,
IEC. CE et Déférence

Les indications contenues dans ce document sont exactes (sous réserve de changement sans avis préalable) toutefois aux risques et périls de l' utilisateur

TECHNISCHE DATEN

Versorgungsspannung 24V, 110V, 230V, 400V AC
Un: (AC: 48 - 63Hz)
Wechselversorgung: 0.85 - 1.15 x Un
Isolation: Overvoltage cat. III (IEC 664)
Energieverbrauch: < 3VA
Zeitsteuerung (t): ≈ 2S
Stellzeit: ≈ 100ms
Umgebungstemperatur: -20 bis +60°C

Allgemeiner Feuchtigkeitsgehalt: +95%
Kontakt Belastung: 2 x Schließer
AC1 250V AC 10A (2500VA)
AC15 250V AC 6A
DC1 25V DC 10A (250W)

Elektrische Lebensdauer: ≥ 150,000 (AC1)
Gehäuse: bis UL94 VO

Gewicht: ≈ 255g
Befestigungswahl: bis BS5584:1978
(EN50 002, DIN 46277-3)

Anschlussklemme / Kabelgröße: ≤ 2 x 1.5mm² Litze
≤ 2 x 2.5mm² Festdraht

Genehmigungen: Anmerkung: UL, CUL, CSA,
IEC. CE und Übereinstimmung

Es handelt sich in diesen Unterlagen um uns genau bekannte Angaben. (Änderungen vorbehalten) jedoch diese Änderungen laufen auf eigene Gefahr des Benutzers.